

Court of Washington, County of _____
Суд штата Вашингтон, округ _____

Petitioner _____ DOB _____
Податель иска _____ дата рождения _____
vs.
против _____

Respondent _____ DOB _____
Ответчик _____ Дата рождения _____

No. _____
№ _____

**Order Renewing Protection Order
(ORPRTR)**
**Распоряжение о продлении
защитного приказа (ORPRTR)**

Select one only:
Выберите только одно:

- ☐ Domestic Violence
Домашнее насилие
- ☐ Sexual Assault ☐ Harassment
Сексуальные домогательства
посягательства
- ☐ Stalking ☐ Vulnerable Adult
преследование беззащитный взрослый

Clerk's Action Required: 6, 7, 8
**Необходимо действие секретаря
суда: 6, 7, 8**

Renewal Expires: _____
Срок действия продления истекает:

Order Renewing Protection Order
Распоряжение о возобновлении защитного приказа

1. **Request.** The protected person filed a *Motion to Renew Protection Order* or *Petition and Motion to Renew Protection Order – Protected Minors*.
Запрос. Защищаемое лицо подало ходатайство о продлении защитного приказа или заявление и ходатайство о продлении защитного приказа — защищаемые несовершеннолетние лица.

The protected person ☐ **did** ☐ **did not** ask to change the protection order with the renewal.

Защищаемое лицо [-] **просило** [-] **не просило** изменить защитный приказ,
продлив его действие.

2. **Hearing.** The hearing was held on (date): _____. These people attended:

Слушание. Слушание состоялось (укажите дату): _____. Эти люди явились на слушание:

- | | |
|---|--|
| ☐ Protected Person
Защищаемое лицо | ☐ in person ☐ by phone ☐ by video
лично по телефону по видео |
| ☐ Protected Person's Lawyer
Адвокат защищаемого лица | ☐ in person ☐ by phone ☐ by video
лично по телефону по видео |
| ☐ Petitioner (if not the protected person)
Податель заявления (если не является защищаемым лицом) | ☐ in person ☐ by phone ☐ by video
лично по телефону по видео |
| ☐ Restrained Person
Лицо, на которое наложен запрет | ☐ in person ☐ by phone ☐ by video
лично по телефону по видео |
| ☐ Restrained Person's Lawyer
Адвокат лица, на которое наложен запрет | ☐ in person ☐ by phone ☐ by video
лично по телефону по видео |
| ☐ Other: _____
Другое: | ☐ in person ☐ by phone ☐ by video
лично по телефону по видео |

3. **Basis**
Основание

The court has considered the motion and any supporting documents, response from the restrained person (if any), relevant sections of the court record, and any testimony or argument.

Суд рассмотрел ходатайство и все подтверждающие документы, ответ лица, на которое наложен запрет (если таковое имеется), соответствующие разделы судебного материала, а также любые свидетельские показания или аргументы.

4. **Findings:**
Выводы:

- ☐ **Uncontested.** The restrained person did not contest the motion for renewal.
Не оспорено. Лицо, на которое наложен запрет, не оспаривает ходатайство о продлении.

- ☐ **Evidence.** The restrained person did **not** prove by a preponderance of the evidence that there has been a substantial change in circumstances as provided in RCW 7.105.405(5) and that the restrained person will not:

Доказательства. Лицо, на которое наложен запрет, **не** доказало с помощью перевеса доказательств, что произошли существенные изменения в обстоятельствах, как это описано в RCW 7.105.405(5) и что лицо, на которое наложен запрет, не:

- ☐ (for dv orders) resume acts of domestic violence against the protected person or the protected person's children or household members who are minors or vulnerable adults when the protection order expires.
(для приказов против домашнего насилия) продолжит акты домашнего насилия в отношении защищаемого лица или детей защищаемого лица

или членов домохозяйства защищаемого лица, являющихся несовершеннолетними или беззащитными взрослыми после истечения срока действия приказа.

- [] (for sexual assault orders) engage in, or attempt to engage in, physical or nonphysical contact or acts of commercial sexual exploitation with the protected person when the order expires.
(для приказов в связи с сексуальными посягательствами) совершит или предпримет попытку совершения физического или нефизического контакта или акты коммерческой сексуальной эксплуатации с защищаемым лицом после истечения срока действия приказа.
- [] (for stalking orders) resume acts of stalking against the protected person or the protected person's family or household members when the order expires.
(для приказов против преследования) продолжит акты преследования в отношении защищаемого лица или семьи или членов домохозяйства защищаемого лица после истечения срока действия приказа.
- [] (for anti-harassment orders) resume harassment of the protected person when the order expires.
(для приказов против домогательств) продолжит домогательства в отношении защищаемого лица после истечения срока действия приказа.
- [] (for vulnerable adult orders) resume acts of abandonment, abuse, financial exploitation, or neglect against the vulnerable adult when the order expires.
(для приказов о защите беззащитных взрослых) продолжит акты оставления без ухода, финансовой эксплуатации или халатного обращения по отношению к беззащитному взрослому после истечения срока действия приказа.

[] **Other findings:** _____
Другие выводы:

5. Order:
Приказ

The court **grants** the protected person's motion for renewal of the order/s. The new order/s shall be in effect for a fixed time no less than 1 year, or permanently.
Суд удовлетворяет ходатайство защищаемого лица о продлении защитного приказа/приказов. Новый приказ/приказы действуют в течение определенного времени, не менее 1 года, или постоянно.

The *Motion for Renewal* filed on (date) _____ is:
Ходатайство о продлении, поданное (дата) _____ :

- [] **Granted without change.** The terms of the Protection Order entered on (date) _____ are renewed and shall expire on date listed on page 1.
Удовлетворено без изменений. Условия защитного приказа, выданного (дата) _____ продлеваются и истекают в день, указанный на странице 1.
- [] Terms of the *Order to Surrender and Prohibit Weapons* entered on (date) _____ are renewed and shall expire date listed on page 1.

Условия приказа о сдаче оружия и запрете на владение оружием,
выданного
(дата) _____ продлеваются и истекают в день, указанный на
странице 1.

[] Compliance review hearing is set for (date) _____

See **How to Attend** below.

Слушание по проверке соблюдения требований назначено на (дата).

См. **Как посетить слушание** ниже.

[] **Granted with changes** as requested by the protected person and as stated separately in the amended order/s as follows (check all that apply):

Удовлетворено с изменениями, внесенными по просьбе защищаемого лица и отдельно указанными в исправленном приказе/приказах следующим образом (отметьте все, что применимо):

[] *Protection Order, PO 040.*

Защитный приказ, PO 040.

[] *Order to Surrender and Prohibit Weapons, WS 001.*

Приказ о сдаче оружия и запрете на владение оружием, WS 001.

[] **Fees and Costs Granted to the Protected Person** as stated in the *Judgment – Protection Order, PO 044* entered separately.

Возмещение сборов и расходов защищаемому лицу, как указано в Судебном решении — защитный приказ, PO 044, указанных отдельно.

6. **Washington Crime Information Center (WACIC) and Other Data Entry**
Записи в Информационном центре учета преступлений штата
Вашингтон (Washington Crime Information Center, WACIC) и другие записи

Clerk's Action. The court clerk shall forward a copy of this order immediately to the following law enforcement agency (county or city) _____

(check only one): [] Sheriff's Office or [] Police Department

(List the same agency that entered the earlier order, if any)

Действие секретаря суда. Секретарь суда должен немедленно переслать копию настоящего приказа в следующее правоохранительное ведомство (округа или города)

(отметьте что-либо одно): [-] управление шерифа или [-] полицейский участок
(Укажите то же самое ведомство, которое выдало приказ ранее, если таковой имелся).

This agency shall enter this order into WACIC and National Crime Information Center (NCIC).

Это ведомство должно внести настоящий приказ в WACIC и Национальный центр учета преступлений (NCIC).

7. **Service on the Restrained Person**
Вручение лицу, на которое наложен запрет

[] **Required.** The restrained person must be served with a copy of this order.

Требуется. Настоящий приказ необходимо вручить лицу, на которое наложен запрет.

- ☐ The **law enforcement agency** where the restrained person lives or can be served shall serve the restrained person with a copy of this order and shall promptly complete and return proof of service to this court.

Правоохранительный орган по месту жительства лица, на которое наложен запрет, или в месте, где приказ может быть вручен, обязан вручить лицу, на которое наложен запрет, копию настоящего приказа, а также сразу заполнить и отправить в суд свидетельство о вручении.

Law enforcement agency: (county or city) _____
(check only one): ☐ Sheriff's Office or ☐ Police Department
Правоохранительный орган: (округ или город)
(отметьте что-либо одно): [-] управление шерифа или [-] полицейский участок

- ☐ The **protected person** (or person filing on their behalf) shall make private arrangements for service and have proof of service returned to this court. (*This is not an option if this order requires: weapon surrender, vacating a shared residence, transfer of child custody, or if the restrained person is incarcerated. In these circumstances, law enforcement must serve, unless the court allows alternative service.*)

Защищаемое лицо (или лицо, подающее заявление от его имени) обязано лично позаботиться о вручении и отправить в суд свидетельство о вручении документов. (Это не может быть выбрано, если этот приказ требует: сдачи оружия, покинуть совместное жилье, передачу права опеки над ребенком, или если лицо, на которое наложен запрет, находится под стражей или отбывает тюремное заключение. В этих обстоятельствах правоохранительные органы обязаны вручить документы, если только суд не разрешит альтернативное вручение).

Clerk's Action. The court clerk shall forward a copy of this order on or before the next judicial day to the agency and/or party checked above. The court clerk shall also provide a copy of the service packet to the protected person.

Действие секретаря суда. Секретарь суда должен переслать копию настоящего приказа в тот же самый или на следующий рабочий день в отмеченное выше агентство и/или указанной выше стороне. Судебный секретарь также должен предоставить защищаемому лицу пакет документов для вручения.

- ☐ **Alternative Service Allowed.** The court authorizes alternative service by separate order (specify): _____

Альтернативное вручение разрешено. Суд разрешает альтернативное вручение отдельным приказом (укажите):

- ☐ **Not Required.** The restrained person appeared at the hearing, in person or remotely, and received notice of the order. No further service is required. See section 2 above for appearances. (*May apply even if the restrained person left before a final ruling is issued or signed.*)

Не требуется. Лицо, на которое наложен запрет, явилось на слушание, лично или удаленно, и получило уведомление о приказе. Дальнейшее вручение не требуется. См. раздел 2 выше о явке. (Может применяться даже если лицо, на которое наложен запрет, покинуло слушание до вынесения или подписания окончательного решения).

8. ☐ **Service on Others (Vulnerable Adult or Restrained Person under age 18)**
Вручение другим лицам (беззащитному взрослому или лицу, на которое наложен запрет, в возрасте до 18 лет)

Service on the ☐ vulnerable adult ☐ adult's guardian/conservator ☐ Restrained Person's parent/s or legal guardian/s (name/s)_____ is:
Вручение [-] беззащитному взрослому [-] опекуну/попечителю взрослого (guardian/conservator) [-] родителю (родителям) или законному опекуну (опекунам) лица, на которое наложен запрет (имя (-ена) и фамилия (-ии)) :

☐ **Required**
Требуется

- ☐ The **law enforcement agency** where the person to be served lives or can be served shall serve a copy of this order and shall promptly complete and return proof of service to this court.

Правоохранительный орган по месту жительства лица, которому должны быть вручены документы, или в месте, где они могут быть вручены, обязан вручить копию настоящего приказа, а также сразу заполнить и отправить в суд свидетельство о вручении.

Law enforcement agency: (county or city)_____(check only one): ☐ Sheriff's Office or ☐ Police Department

Правоохранительный орган: (округ или город)

(отметьте что-либо одно): [-] управление шерифа или [-] полицейский участок

- ☐ The **protected person** or person filing on their behalf shall make private arrangements for service and have proof of service returned to this court.

Защищаемое лицо или лицо, подающее заявление от его имени обязано лично позаботиться о вручении и отправить в суд свидетельство о вручении документов.

Clerk's Action. The court clerk shall forward a copy of this order on or before the next judicial day to the agency and/or party checked above.

Действие секретаря суда. Секретарь суда должен переслать копию настоящего приказа в тот же самый или на следующий рабочий день в отмеченное выше агентство и/или указанной выше стороне.

- ☐ **Not required.** They appeared at the hearing where this order was issued and received a copy.

Не требуется. Они явились на слушание, в ходе которого был издан этот приказ, и получили его копию.

9. **How to Attend Next Court Hearing**
Как посетить следующее судебное слушание

- ☐ No hearing scheduled

Проведение слушания не было назначено

- ☐ The hearing scheduled in section 5 will be held:

Слушание, запланированное в разделе 5, состоится:

	In Person Очно Judge/Commissioner: _____ Courtroom: _____ Судья/мировой судья: _____ зал суда: _____ Address: _____ Адрес: _____		
	Online (audio and video) App: _____ Онлайн (аудио и видео): Приложение: _____ ☐ Log-in: _____ Вход в систему: _____ ☐ You must get permission from the court at least 3 court days before your hearing to participate online (audio and video). To make this request, contact: <i>Вы обязаны получить разрешение суда по меньшей мере за 3 рабочих дня до начала слушания вашего дела, чтобы иметь возможность присутствовать онлайн (аудио и видео). Чтобы подать это запрос, обратитесь к:</i> _____		
	By Phone (audio only) ☐ Call-in number _____ По телефону (только аудио) Номер для звонков _____ ☐ You must get permission from the court at least 3 court days before your hearing to participate by phone only (without video). To make this request, contact: <i>Вы обязаны получить разрешение суда по меньшей мере за 3 рабочих дня до начала слушания вашего дела, чтобы иметь возможность присутствовать только в телефонном режиме (без видео). Чтобы подать это запрос, обратитесь к:</i> _____		
	If you have trouble connecting online or by phone (instructions, who to contact) Если у вас возникли проблемы со связью по телефону (инструкции на тему того, к кому обращаться) _____ _____		
	Ask for an interpreter, if needed. Contact: _____ Попросите предоставить вам устного переводчика, если это требуется. Контактные данные: _____		Ask for disability accommodation, if needed. Contact: _____ Запросите предоставление специальных приспособлений для инвалидов, если это требуется. Контактные данные: _____

Ask for an interpreter or accommodation as soon as you can. Do not wait until the hearing!
Как можно скорее запросите предоставление устного переводчика или необходимого оборудования. Не ждите до проведения слушания!

Ordered.
Постановлено.

Dated: _____ at _____ a.m./p.m. _____
Дата: _____ в утра/дня (вечера) **Judge/Court Commissioner**
Судья или мировой судья

Print Judge/Court Commissioner Name
Имя и фамилия судьи / мирового судьи
печатными буквами

I received a copy of this order:
Мной получена копия данного приказа:

► _____
Signature of Respondent/Lawyer WSBA No. Print Name Date
Подпись ответчика/адвоката номер WSBA Имя и фамилия печатными буквами Дата

► _____
Signature of Petitioner/Lawyer WSBA No. Print Name Date
Подпись подателя заявления/адвоката номер WSBA Имя и фамилия печатными буквами Дата

Hope Card: A Hope Card is a small card you can easily carry that has some details of your protection order. It is one way to show you have a full protection order. You can request one at www.courts.wa.gov/hopcard.

Карта Hope Card: Карта Hope Card — это небольшая карта, которую вы можете с легкостью носить с собой и в которой указаны некоторые пункты из вашего защитного приказа. Это один из способов показать, что у вас имеется полноценный защитный приказ. Вы можете заказать такую карту на www.courts.wa.gov/hopcard.